

Nazwa kwalifikacji: **Prowadzenie działalności turystycznej na obszarach wiejskich**

Symbol kwalifikacji: **HGT.09**

Numer zadania: **01**

Wersja arkusza: **SG**

Wypełnia zdający

Numer PESEL zdającego\*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numer stanowiska

--	--	--

Miejsce na naklejkę z numerem  
PESEL i z kodem ośrodka

Czas trwania egzaminu: **180** minut

HGT.09-01-26.01-SG

## EGZAMIN ZAWODOWY

Rok 2026

CZĘŚĆ PRAKTYCZNA

**PODSTAWA PROGRAMOWA  
2019**

### Instrukcja dla zdającego

1. Na pierwszej stronie arkusza egzaminacyjnego wpisz w oznaczonym miejscu swój numer PESEL\*, numer stanowiska i naklej naklejkę\*\* z numerem PESEL i z kodem ośrodka.
2. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 18 stron i nie zawiera błędów. Ewentualny brak stron lub inne usterki zgłoś przez podniesienie ręki przewodniczącemu zespołu nadzorującego.
3. Zapoznaj się z treścią zadania oraz stanowiskiem egzaminacyjnym. Masz na to 10 minut. Czas ten nie jest wliczany do czasu trwania egzaminu.
4. Czas rozpoczęcia i zakończenia pracy zapisze w widocznym miejscu przewodniczący zespołu nadzorującego.
5. Wykonaj samodzielnie zadanie egzaminacyjne. Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i organizacji pracy.
6. Po zakończeniu wykonania zadania pozostaw arkusz egzaminacyjny z rezultatami wykonania zadania na swoim stanowisku lub w miejscu wskazanym przez przewodniczącego zespołu nadzorującego.
7. Po uzyskaniu zgody zespołu nadzorującego możesz opuścić salę/miejsce przeprowadzania egzaminu.

**Powodzenia!**

\* w przypadku braku numeru PESEL – seria i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość

\*\* w przypadku otrzymania naklejki

## **Zadanie egzaminacyjne**

Andrzej Kalinowski, w imieniu dwóch małżeństw, złożył zamówienie na organizację pobytu w Baniach Mazurskich dla obu par.

Korzystając z zamówienia klienta, danych biura turystycznego, cennika gospodarstwa agroturystycznego w języku obcym, wykazu tras jednodniowych wycieczek turystycznych, informacji o atrakcjach turystycznych w Gołdapi i okolicach, kilometrażu oraz danych *Osady Ekologicznej* w Ściborkach, sporządź:

- program pobytu w gospodarstwie agroturystycznym,
- kalkulację kosztów pobytu,
- umowę – zgłoszenie udziału w imprezie turystycznej,
- zamówienie wizyty w *Osadzie Ekologicznej* w Ściborkach,
- fakturę – procedurę marży dla biur podróży.

Druki niezbędne do sporządzenia dokumentów znajdują się w arkuszu egzaminacyjnym.

**Wszystkie dokumenty należy sporządzić w języku polskim.**

## Zamówienie klienta

Andrzej Kalinowski  
ul. Moniuszki 23/7  
00-900 Warszawa  
tel. 604 759 114  
PESEL 74071202697

Warszawa, 12.04.2026 r.

Biuro Turystyczne *Agrotour*  
ul. Olsztyńska 6/23  
19-500 Gołdap

Szanowni Państwo,

zwracam się do Państwa z prośbą o zorganizowanie pobytu rekreacyjnego dla 4 osób (2 małżeństwa) w gospodarstwie agroturystycznym *Liski* w Baniach Mazurskich w terminie 30.06 – 2.07.2026 r.

Zarówno ja z żoną Elżbietą, jak i nasi przyjaciele Anna i Karol Nowakowscy pragniemy spędzić urlop w sposób aktywny. Jesteśmy fanami kajakarstwa, ekoturystyki i tanatoturystyki.

Zamawiam noclegi w pokoju dwuosobowym z łóżkiem małżeńskim dla mnie i mojej żony oraz w pokoju dwuosobowym z pojedynczymi łóżkami dla naszych przyjaciół. Zamawiam także pełne wyżywienie od obiadu w dniu przyjazdu do obiadu w dniu wyjazdu. Przyjazd planujemy 30.06.2026 r. o godz. 13:00, wyjazd 2.07.2026 r. o godz. 16:00.

W trakcie pobytu prosimy dodatkowo o zorganizowanie dla 4 osób:

- w dniu 30.06.2026 r. po obiedzie, wynajęcia rowerów na 3 godziny,
- w dniu 30.06.2026 r. po kolacji, dwugodzinnej kąpieli w bani ruskiej,
- w dniu 1.07.2026 r. całodziennego wycieczki turystycznej, uwzględniającej równocześnie wszystkie nasze zainteresowania wskazane powyżej. W tym dniu rezygnujemy z obiadu w gospodarstwie na rzecz obiadu na trasie, który zorganizujemy sobie we własnym zakresie,
- w dniu 1.07.2026 r. biesiady regionalnej (zamiast kolacji),
- w dniu 2.07.2026 r. po śniadaniu, wycieczki do *Osady Ekologicznej* w Ściborkach, gdzie zamierzamy wziąć udział w pokazie życia codziennego mieszkańców wioski oraz skorzystać z przejażdżki psim zaprzęgiem; transport na wycieczkę busem.

Bardzo proszę o uwzględnienie w programie możliwości skorzystania z bezpłatnych atrakcji gospodarstwa agroturystycznego.

Zaliczkę oraz należność za całą imprezę ureguluję przelewem. Bardzo proszę o wystawienie faktury.

Z poważaniem  
**Andrzej Kalinowski**

## Dane biura turystycznego

Biuro Turystyczne *Agrotour*

ul. Olsztyńska 6/23

19-500 Gołdap

tel. 87 543 81 23

NIP 876 123 45 63

Numer rachunku bankowego: Norma Bank SA

78 9000 0111 7777 3547 2576 2345

Biuro współpracuje z *Osadą Ekologiczną* w Ściborkach.

Pracownik biura sporządza zamówienie na bilety, które odbierane są przez klientów w kasie przy wejściu do *Osady Ekologicznej* w Ściborkach.

Osoba odpowiedzialna za rezerwację biletów: Joanna Witek.

Osoba odpowiedzialna za sporządzenie i podpisanie umowy: Iwona Nowak.

Osoba odpowiedzialna za wystawienie faktury: Stefan Gadomski – kierownik biura.

### Dodatkowe informacje

Data sporządzenia umowy – zgłoszenia udziału w imprezie turystycznej: 12.05.2026 r.

Zaliczka 30% ceny imprezy płatna w dniu 12.05.2026 r., dopłata do 19.06.2026 r.

Data wystawienia faktury – procedura marży dla biur podróży: w dniu dokonania dopłaty.

Marża biura bez podatku VAT: 1 000,00 zł

## Cennik gospodarstwa agroturystycznego w języku angielskim

Gospodarstwo Agroturystyczne *Liski*  
 Zielone Wzgórze 6  
 19-520 Banie Mazurskie  
 Telephone: +48 87 523 45 67

<b>Accommodation (PLN/night/room)</b>			
<b>Room type</b>	<b>Low season</b> 1.01 – 30.04.2026 1.10 – 31.12.2026	<b>Mid season</b> 1.05 – 30.06.2026	<b>High season</b> 1.07 – 30.09.2026
DBL	90,00	100,00	120,00
SGL	70,00	80,00	90,00
TWIN	100,00	110,00	130,00
<b>Meals (PLN/person)</b>			
<b>Meal type</b>	<b>All seasons</b>		
Breakfast (8:00 – 9:00)	30,00		
Lunch (14:00 – 15:00)	50,00		
Dinner (19:00 – 20:00)	40,00		
Regional feast (19:00 – 22:00)	100,00		
<b>Additional services (PLN/person)</b>			
<b>Type of service</b>			<b>Price</b>
Russian banya (2 hours)			50,00
Bicycle rental (3 hours)			20,00
One-day hiking and kayaking excursion (bus transfer, canoe rental, map)			90,00
One-day hiking excursion (bus transfer, map)			50,00
Bus transfer to the <i>Osada Ekologiczna</i> in Ściborki (there and back)			40,00
Garden shed with a grill, orchard, volleyball court, outdoor swimming pool in the garden, fishing pond			Free of charge

## Cennik gospodarstwa agroturystycznego w języku niemieckim

Gospodarstwo Agroturystyczne *Liski*  
 Zielone Wzgórze 6  
 19-520 Banie Mazurskie  
 Telephone: +48 87 523 45 67

<b>Unterkunft (PLN/Nacht/Zimmer)</b>			
<b>Zimmerart</b>	<b>Nebensaison</b> 1.01 – 30.04.2026 1.10 – 31.12.2026	<b>Zwischensaison</b> 1.05 – 30.06.2026	<b>Hauptsaison</b> 1.07 – 30.09.2026
DBL	90,00	100,00	120,00
SGL	70,00	80,00	90,00
TWIN	100,00	110,00	130,00
<b>Verpflegung (PLN/pro Person)</b>			
<b>Mahlzeiten</b>	<b>alle Saisons</b>		
Frühstück (8:00 – 9:00)	30,00		
Mittagessen (14:00 – 15:00)	50,00		
Abendessen (19:00 – 20:00)	40,00		
Regionales Festmahl (19:00 – 22:00)	100,00		
<b>Zusätzliche Dienstleistungen (PLN/pro Person)</b>			
<b>Dienstleistung</b>			<b>Preis</b>
Russische Banja (2 Stunden)			50,00
Fahrradausleihen (3 Stunden)			20,00
Eintägige Wanderung und Kajakfahrt (Bustransfer, Kajakverleih, Landkarte)			90,00
Eintägige Wanderung (Bustransfer, Landkarte)			50,00
Bustransfer zum <i>Osada Ekologiczna</i> in Ściborki (Hin- und Rückfahrt)			40,00
Gartenhaus mit Grill, Obstgarten, Volleyball Spielplatz, Gartenschwimmbad, Angeln im Teich			kostenlos

## Cennik gospodarstwa agroturystycznego w języku francuskim

Gospodarstwo Agroturystyczne *Liski*  
 Zielone Wzgórze 6  
 19-520 Banie Mazurskie  
 Téléphone: +48 87 523 45 67

<b>Hébergement (PLN/nuit/chambre)</b>			
<b>Type de chambre</b>	<b>Basse saison</b> 1.01 – 30.04.2026 1.10 – 31.12.2026	<b>Moyenne saison</b> 1.05 – 30.06.2026	<b>Haute saison</b> 1.07 – 30.09.2026
DBL	90,00	100,00	120,00
SGL	70,00	80,00	90,00
TWIN	100,00	110,00	130,00
<b>Nourriture (PLN/personne)</b>			
<b>Type de repas</b>	<b>Toutes saisons</b>		
Petit déjeuner (8:00 – 9:00)	30,00		
Déjeuner (14:00 – 15:00)	50,00		
Dîner (19:00 – 20:00)	40,00		
Festin régional (19:00 – 22:00)	100,00		
<b>Services supplémentaires (PLN/personne)</b>			
<b>Type de service</b>			<b>Prix</b>
Banya russe (2 heures)			50,00
Location de vélos (3 heures)			20,00
Excursion d'une journée en randonnée et en kayak (transfert en bus, location de canoës, carte)			90,00
Randonnée d'une journée (transfert en bus, carte)			50,00
Transfert en bus vers <i>l'Osada Ekologiczna</i> à Ściborki (aller-retour)			40,00
Une cabane de jardin avec une barbecue, un verger, un terrain de volley-ball, une piscine extérieure dans le jardin, une pêche dans l'étang			Gratuit

## Cennik gospodarstwa agroturystycznego w języku rosyjskim

Gospodarstwo Agroturystyczne *Liski*  
 Zielone Wzgórze 6  
 19-520 Banie Mazurskie  
 Телефон: +48 87 523 45 67

<b>Проживание (PLN/ночь/номер)</b>			
<b>Вид номера</b>	<b>Низкий сезон</b> 1.01 – 30.04.2026 1.10 – 31.12.2026	<b>Средний сезон</b> 1.05 – 30.06.2026	<b>Высокий сезон</b> 1.07 – 30.09.2026
DBL	90,00	100,00	120,00
SGL	70,00	80,00	90,00
TWIN	100,00	110,00	130,00
<b>Пропитание (PLN/чел.)</b>			
<b>Вид питания</b>	<b>Все сезоны</b>		
Завтрак (8:00 – 9:00)	30,00		
Обед (14:00 – 15:00)	50,00		
Ужин (19:00 – 20:00)	40,00		
Региональная трапеза (19:00 – 22:00)	100,00		
<b>Дополнительные услуги (PLN/чел.)</b>			
<b>Вид услуги</b>			<b>Цена</b>
Русская баня (2-часовая)			50,00
Аренда велосипедов (3 часа)			20,00
Однодневный пешевой поход и спуск на байдарках (автобусный трансфер, прокат байдарок, карта)			90,00
Однодневный пешевой поход (автобусный трансфер, карта)			50,00
Трансфер на автобусе до <i>Osada Ekologiczna</i> в Щиборки (туда и обратно)			40,00
На территории хозяйства доступно бесплатно для гостей: беседка с мангалом, сад, волейбольная спортивная площадка, открытый бассейн в огороде, рыбалка в пруду			Бесплатно

## Wykaz tras jednodniowych wycieczek turystycznych

### Trasa 1. *Śladami historii* – trasa piesza, min. czas trwania 7 godz.

Gołdap – Łobody – Jagoczany – Żabin – Rapa – Ściborki – Banie Mazurskie

### Trasa 2. *Czysta podróż ze smakiem* – trasa pieszo-kajakowa, min. czas trwania 7 godz.

Spływ kajakiem: Gołdap – Skocze; odcinek pieszy: Skocze – Rogale – Banie Mazurskie

### Trasa 3. *Naturalnie kajakiem do miejsc pamięci* – trasa pieszo-kajakowa, min. czas trwania 8 godz.

Odcinek pieszy: Gołdap – Gołdapska Góra – Tatarska Góra – Grabowo – Boćwinka; spływ kajakiem: Boćwinka – Banie Mazurskie

## Informacje o atrakcjach turystycznych w Gołdapi i okolicach

Wybrane atrakcje turystyczne	
<b>Gołdap</b>	Miasto uzdrowiskowe z tężnią solankową, Parkiem Zdrojowym i zabytkową wieżą ciśnień, stanowiącą wspaniały punkt widokowy.
<b>Banie Mazurskie</b>	Miejscowość położona nad rzeką Gołdapą. Znajduje się tu przystań kajakowa, grekokatolicka cerkiew św. Mikołaja oraz dawny kościół ewangelicki.
<b>Boćwinka</b>	Miejscowość w powiecie giżyckim, z przystanią kajakową na zaporze młyńskiej. W pobliżu znajduje się stanowisko archeologiczne osady jaćwieskiej z III-IV w. n.e. oraz pomnik martyrologii – miejsce straceń ludności cywilnej z czasów II wojny światowej.
<b>Grabowo</b>	Wieś w powiecie gołdapskim, gdzie znajduje się przykościelny cmentarz ewangelicki z początku XVIII w. oraz cmentarz wojenny żołnierzy armii niemieckiej z okresu II wojny światowej.
<b>Gołdapska Góra</b>	Znana również jako <i>Piękna Góra</i> . Szczyt w okolicach Gołdapi. Z jego wierzchołka można podziwiać panoramę Puszczy Rominckiej. Znajduje się tam obrotowa restauracja <i>Panorama</i> , oferująca mazurskie specjały.
<b>Jagoczany</b>	Miejscowość w powiecie gołdapskim. W okolicy znajdują się głazy narzutowe, w tym jeden o nazwie <i>Angerapp</i> , wpisany do rejestru pomników przyrody (wysokość: 1,80 m, obwód: 16,20 m).
<b>Łobody</b>	Wieś w powiecie gołdapskim, w której można zobaczyć pozostałości dawnego pruskiego folwarku oraz zabudowania gospodarcze. Miejscowa gospoda <i>Pruska</i> serwuje tradycyjne potrawy mazurskie.
<b>Rapa</b>	Niewielka miejscowość mazurska, znana z rodzinnego grobowca pruskiego rodu von Fahrenheit, zbudowanego w 1811 r. w kształcie piramidy.
<b>Rogale</b>	Miejscowość w powiecie ełckim, słynąca z kościoła pod wezwaniem św. Piotra i Pawła, dawnej polskiej szkoły oraz gospody <i>Rogalińskiej</i> , gdzie serwowane są potrawy mazurskie.
<b>Rzeka Gołdapa</b>	Prawy dopływ Węgorapy, popularny szlak kajakowy. Płynie przez malownicze pola i łąki, a jej brzegi są ostoją dla ptactwa wodnego.
<b>Ściborki</b>	Wieś w powiecie gołdapskim, gdzie znajduje się <i>Osada Ekologiczna</i> . Utworzono tam wioski o egzotycznym charakterze: indiańską i eskimoską, prezentujące eksponaty codziennego życia. Dodatkowo, odwiedzający mają możliwość przejażdżki psim zaprzęgiem.
<b>Skocze</b>	Niewielka wieś nad rzeką Gołdapą, z przystanią kajakową.
<b>Tatarska Góra</b>	Rezerwat przyrody <i>Torfowisko</i> na Tatarskiej Górze, znany z wytopiskowego <i>Jeziora Tatarskiego</i> .
<b>Żabin</b>	Miejscowość założona w połowie XVI w. Znajdują się tutaj dwa cmentarze z I wojny światowej oraz późnogotycki kościół z początku XVI w.

## Kilometraż

Banie Mazurskie – Ściborki	6 km
Banie Mazurskie – Gołdap	26 km

Średnia prędkość jazdy bussem: 50 km/godz.

### **Dane Osady Ekologicznej w Ściborkach**

Jan Stawicki  
ul. Gołdapska 4  
19-520 Ściborki  
tel. 501 678 731  
Bilet wstępu: 80,00 zł/os.

Maksymalny czas pobytu w osadzie wynosi 4 godz. w tym 2 godz. w wiosce indiańskiej i 1 godz. w wiosce eskimoskiej. W każdej z wiosek można wziąć udział w pokazie codziennego życia mieszkańców.

Przejażdżka psim zaprzęgiem: cena biletu 350,00 zł/os. – czas trwania 12-15 minut. W przejażdżce może uczestniczyć jedna osoba jako pasażer, jadąc razem z maszerem (osobą prowadzącą zaprzęg). W cenie biletu zawarte są dodatkowe atrakcje.

**Czas przeznaczony na wykonanie zadania wynosi 180 minut.**

**Ocenię będzie podlegać 5 rezultatów:**

- program pobytu w gospodarstwie agroturystycznym,
- kalkulacja kosztów pobytu,
- umowa – zgłoszenie udziału w imprezie turystycznej,
- zamówienie wizyty w *Osadzie Ekologicznej w Ściborkach*,
- faktura – procedura marży dla biur podróży.

**Program pobytu w gospodarstwie agroturystycznym**

**Pobyt rekreacyjny w terminie 30.06.2026 - 2.07.2026**

<b>Data</b>	<b>Elementy programu</b>

### Kalkulacja kosztów pobytu

NOCLEGI				
Rodzaj i liczba pokoi	J.m.	Liczba noclegów	Cena jednostkowa brutto (zł)	Wartość brutto (zł)
w sezonie średnim				
w sezonie wysokim				
<b>Razem</b>				
WYŻYWIENIE				
Rodzaj posiłku	Liczba świadczeń	Cena jednostkowa brutto (zł)	Liczba osób	Wartość brutto (zł)
<b>Razem</b>				

**USŁUGI DODATKOWE W GOSPODARSTWIE AGROTURYSTYCZNYM**

Rodzaj usługi	J.m.	Liczba	Cena jednostkowa brutto (zł)	Wartość brutto (zł)
<b>Razem</b>				

**JEDNODNIOWA WYCIECZKA TURYSTYCZNA**

Nazwa trasy	J.m.	Liczba	Cena jednostkowa brutto (zł)	Wartość brutto (zł)
<b>Razem</b>				

**WYCIECZKA DO OSADY EKOLOGICZNEJ W ŚCIBORKACH**

Rodzaj usługi	J.m.	Liczba	Cena jednostkowa brutto (zł)	Wartość brutto (zł)
<b>Razem</b>				
<b>Suma kosztów</b>				

**Zakładana marża bez podatku VAT****Zakładany podatek VAT****Koszt całkowity imprezy****Koszt jednostkowy imprezy**  
*(po zaokrągleniu w górę do pełnych złotych)*  
*Do wpisania w pozycji cena jednostkowa na fakturze*

Umowa – zgłoszenie udziału w imprezie turystycznej

**UMOWA – ZGŁOSZENIE UDZIAŁU W IMPREZIE TURYSTYCZNEJ**

*(fragment)*

zawarta w Gołdapi w dniu 12.05.2026 r.

**ORGANIZATOR:**

.....  
.....

*(pełna nazwa, adres, telefon)*

**ZAMAWIAJĄCY:**

.....  
.....

*(imię i nazwisko, adres, telefon)*

**RODZAJ IMPREZY:** .....

**TERMIN IMPREZY:** .....

**ZAMÓWIONE ŚWIADCZENIA**

**Noclegi** *(pełna nazwa miejsca zakwaterowania, adres, telefon):*

.....  
.....

**Pokoje** *(rodzaj, liczba):*

.....  
.....

**Posiłki w gospodarstwie agroturystycznym:**

śniadanie dla ..... os. w dniach ..... w godz. ....

obiad dla ..... os. w dniach ..... w godz. ....

kolacja dla ..... os. w dniu ..... w godz. ....

biesiada regionalna dla ..... os. w dniu ..... w godz. ....

**Usługi dodatkowe w gospodarstwie agroturystycznym:**

**płatne:**

rowery dla .....os. na ..... godz. w dniu .....

bania ruska dla .....os. na ..... godz. w dniu .....

**bezpłatne:**

.....  
.....

.....

**Jednodniowa wycieczka turystyczna trasą nr .....**

**Nazwa trasy:**

.....

.....

**w dniu .....**

**Miejscowości na trasie** *(należy wymienić minimum po jednej atrakcji w każdej z miejscowości):*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Osada Ekologiczna** *(data, miejscowość, atrakcje w osadzie):*

.....

.....

.....

Wartość imprezy turystycznej za 4 uczestników wynosi ..... zł

Zaliczka w wysokości 30% wynosi ..... zł płatna w dniu .....

Dopłata w wysokości ..... zł do dnia .....

Organizator *(imię i nazwisko):*

.....

Klient *(imię i nazwisko):*

.....

## Zamówienie wizyty w Osadzie Ekologicznej w Ściborkach

**Zamawiający** (pełna nazwa, adres, tel.)

**Imię i nazwisko Klienta:**

**Przyjmujący zamówienie** (imię i nazwisko, pełna nazwa, adres)

**Miejscowość, data:** Gołdap, 15.04.2026 r.

### ZAMÓWIENIE

Termin wizyty:

Liczba osób:

Czas zwiedzania wioski indiańskiej:

Czas zwiedzania wioski eskimoskiej:

Dodatkowe usługi:

Miejsce odbioru biletów:

**Imię i nazwisko osoby zamawiającej**

## Faktura – procedura marży dla biur podróży

Faktura – procedura marży dla biur podróży nr 14.W.06.2026		..... <i>Miejscowość i data wystawienia</i>			
Sprzedawca:  NIP Nr rachunku bankowego:			Nabywca:		
Sposób zapłaty:					
Termin zapłaty:					
Lp.	Nazwa towaru/usługi	J.m.	Ilość	Cena jednostkowa w zł	Wartość brutto w zł
1.					
Razem:					
Łącznie do zapłaty w zł:			Fakturę wystawił(a):		
Słownie:					

## **Brudnopis**